

**Zeitschrift:** Schweizerische Zeitschrift für Vermessung, Kulturtechnik und Photogrammetrie = Revue technique suisse des mensurations, du génie rural et de la photogrammétrie

**Herausgeber:** Schweizerischer Verein für Vermessungswesen und Kulturtechnik = Société suisse de la mensuration et du génie rural

**Band:** 49 (1951)

**Heft:** 9

**Vereinsnachrichten:** Pensionskasse = Caisse de retraite

**Autor:** Bachmann, E.

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

seitliche Abweichung der Kurve von 30 cm bei einer Länge von 100 m oder von 400 m auftritt, ist für den Verkehr sicher nicht gleichgültig.

Mit diesen Ausführungen soll keineswegs gegen die Anwendung der Klothoide als Übergangskurve im Straßenbau Stellung genommen werden. Sie soll nur zeigen, daß im allgemeinen die Differenzen gegenüber der kubischen Parabel sehr gering sind. Die Beurteilung, welche Kurve bequemer abzustecken ist, hängt von den Methoden und den Hilfsmitteln ab. Liegen gerechnete Absteckungstafeln vor, so spielt die Form der Kurve eine untergeordnete Rolle. Hier sollte nur erneut\* darauf hingewiesen werden, daß Klothoide und kubische Parabel nicht verschiedene Formtypen der Übergangskurve sind und daß mindestens beim Übergang von der Geraden zum Kreis die jedem Vermessungsfachmann bekannte kubische Parabel der Klothoide nicht unterlegen ist.

## Pensionskasse

Die Lebensversicherungsgesellschaft «Helvetia» verzichtet auf die Mitwirkung bei der neuen Pensionskasse für die privaten Vermessungsbüros und wird durch die «Patria», Schweiz. Lebensversicherungsgesellschaft in Basel ersetzt.

Wir bitten bei diesem Anlaß alle Mitglieder, die in der Juninummer der Zeitschrift veröffentlichten Richtlinien beachten zu wollen. Der Abschluß einer Pensionsversicherung ist nach dem Beschuß der Generalversammlung 1951 für alle Vermessungsbüros, die Angestellte haben, obligatorisch.

Im Namen des Zentralvorstandes: *E. Bachmann*

20. August 1951

## Caisse de retraite

La Société Suisse d'assurance sur la vie «Helvetia» renonce à participer à la nouvelle caisse de retraite des géomètres. Elle sera remplacée par la «Patria», Société mutuelle Suisse d'assurance sur la vie à Bâle. A cette occasion nous prions nos membres de bien vouloir suivre nos directives parues dans le numéro du mois de juin de notre journal. La conclusion d'un contrat d'assurance est, d'après la décision de l'assemblée générale de 1951, obligatoire pour tous bureaux privés occupant des employés.

Au nom du Comité Central: *E. Bachmann*

20 août 1951.

---

\*) Man vergleiche z. B. die vorne zitierte Publikation.